

UHS5

Compact, programming/commissioning handset
Kompaktes, programmierbares/Inbetriebnahme-Handgerät
Compacto terminal de programación/puesta en marcha
Aparelho compacto, de programação/comissionamento
Télécommande de mise en service/programmation compacte
Dispositivo portatile compatto di programmazione/messa in servizio
Compacte programmerings-/inbedrijfstellingshandset
Компактный пульт для программирования / ввода в эксплуатацию



**Warning | Warnung | Advertencia |
Aviso | Attention | Attenzione |
Waarschuwing | Внимание**



EN If this symbol is on the product or battery, you must dispose of the product or battery in the correct manner and must not treat it as household or general waste.

DE Wenn sich dieses Symbol auf dem Produkt oder der Batterie befindet, müssen Sie das Produkt oder die Batterie auf korrekte Weise entsorgen und dürfen sie nicht als Haushalts- oder allgemeinen Abfall behandeln.

ES Si aparece este símbolo en el producto o la batería, debe deshacerse de ellos de la forma correcta, y no como si fueran residuos domésticos comunes.

PT Se este símbolo for encontrado no produto ou na bateria, será necessário descartar o produto ou bateria da maneira correta, não tratando-os como resíduo doméstico ou geral.

FR Si ce symbole est indiqué sur le produit ou la batterie, il doit être mis au rebut conformément à la réglementation de la protection de l'environnement, et il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

IT Se questo simbolo è presente sul prodotto o sulla batteria, smaltirlo nella maniera corretta e non nei rifiuti indifferenziati o casalinghi.

NL Als dit symbool op het product of de accu staat, dan dient u het product of de accu op de juiste manier af te voeren. U mag het product niet als huishoudelijk of algemeen afval behandelen.

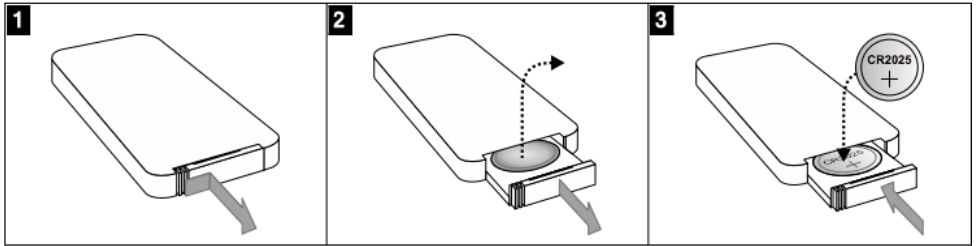
RU Если этот символ нанесен на изделие или батарею, вы должны утилизировать изделие или батарею надлежащим образом и не должны относиться к ним как к бытовым или обычным отходам.



Care and maintenance | Pflege und wartung | Cuidado y mantenimiento | Cuidados e manutenção |
Nettoyage et maintenance | Cura e manutenzione | Verzorging en onderhoud | Уход и техническое
обслуживание

- EN** Clean the exterior of the handset using a damp cloth. Stubborn marks can be removed by using a mild detergent
- DE** Reinigen Sie das Gehäuse der Fernbedienung mit einem feuchten Tuch. Hartnäckige Flecken können mit einem milden Reinigungsmittel entfernt werden
- ES** Limpie la superficie del mando con paño húmedo. Las manchas difíciles se pueden eliminar usando un detergente suave.
- PT** Limpe a parte externa do dispositivo usando um tecido úmido. Marcas mais difíceis podem ser removidas usando-se um detergente suave.























- FR** Nettoyez l'extérieur du combiné avec un chiffon humide. Les taches plus difficiles peuvent être éliminées avec un savon ou détergent doux.
- IT** Pulisci la parte esterna del telecomando con un panno umido. È possibile rimuovere le macchie più ostinate con un detergente non aggressivo.
- NL** Reinig de buitenkant van de handset met een vochtige doek. Hardnekkige vlekken kunnen verwijderd worden met een mild reinigingsmiddel
- RU** Протрите внешнюю поверхность пульта влажной тканью. Устойчивые следы можно удалить с помощью мягкого моющего средства.

















Important notes | Wichtige Notizen | Notas importantes | Anotações importantes | Notes importantes |
Note importanti | Belangrijke aantekeningen | Важные примечания



















- EN** For most basic programming operations the UHSS handset can be used and the following procedures are based on using this device. Point the handset at the Sensor and send the required programming commands to the unit as shown opposite. Valid commands will be indicated by a red LED flash.
- DE** Für die meisten grundlegenden Programmierarbeiten kann das UHSS-Handgerät verwendet werden. Die folgenden Verfahren basieren auf der Verwendung dieses Geräts. Richten Sie das Handgerät auf den Sensor und senden Sie die erforderlichen Programmierbefehle wie nebenstehend gezeigt an das Gerät. Gültige Befehle werden durch eine rot blinkende LED angezeigt.
- ES** Para las operaciones de programación básicas se puede utilizar el terminal UHSS. Los siguientes procedimientos se basan en el uso de este dispositivo. Apunte con el terminal al sensor y enviará los comandos de programación necesarios a la unidad como se muestra al lado.
- Los comandos válidos estarán indicados mediante el parpadeo de un LED rojo.
- PT** O aparelho UHSS pode ser usado para operações de programação mais básicas e os seguintes procedimentos baseiam-se na utilização deste dispositivo. Aponte o aparelho ao sensor e envie os comandos de programação necessários para a unidades, conforme demonstrado a seguir.
- Comandos válidos serão indicados através da ativação de um LED vermelho.















- FR** La télécommande UHSS peut être utilisée pour la plupart des opérations de programmation de base et les procédures suivantes sont basées sur l'utilisation de cet appareil. Pointez la télécommande vers le capteur et envoyez les commandes de programmation requises à l'unité comme indiqué.
- Les commandes valides seront indiquées par une LED clignotante rouge.
- IT** Per la maggior parte delle operazioni di programmazione di base è possibile utilizzare il dispositivo portatile UHSS e le seguenti procedure sono basate sull'utilizzo di questo dispositivo. Puntare il dispositivo portatile verso il sensore e inviare i comandi di programmazione richiesti all'unità come mostrato di fronte.
- I comandi validi saranno indicati da un LED rosso lampeggiante.
- NL** De UHSS-handset kan gebruikt worden voor de meeste basisprogrammeringen. De volgende procedures zijn gebaseerd op het gebruik van dit apparaat. Richt de handset op de sensor en stuur de vereiste programmeringsopdrachten naar de eenheid zoals hiernaast weergegeven.
- Geldige commando's worden aangegeven door het knipperen van de rode led.
- RU** Для большинства основных операций программирования можно использовать пульт UHSS. Направьте пульт на датчик и отправьте необходимые команды программирования на устройство, как показано напротив.
- Принятые команды будут обозначены мерцанием красного светодиода.






















Parameter Name	Default Value	Number of shift  presses				UHSS Handset Graphics	Description
		0  SHIFT1  SHIFT2	1  SHIFT1  SHIFT2	2  SHIFT1  SHIFT2	3  SHIFT1  SHIFT2		
On / Raise		On	Raise	Cancel override on			Turn lights on or to raise lights.
Off / Lower		Off	Lower	Cancel override off			Turn lights off or to lower lights.
Walk test	Off	On	Off				When set to On this causes a red LED to flash on the sensor when it detects movement. Use this feature to check for adequate sensitivity levels.
Timeout (Time adjustment)	20 mins	1, 10, 20 (1, 10, 20 minutes)	5, 15, 30 (5, 15, 30 minutes)	1 (10 seconds)			Once the detector is turned on, this value sets how long the lights will stay on once movement has ceased.
Lux on level (Switch level on)	9	2, 5 & 7	4, 6 & 9				Lux level setting to prevent the luminaires being switched on if the ambient light level is sufficient (adjustable between 1 and 9). The luminaires will always be switched on at level 9.
Light Level	6 (600)			2 (200) 5 (500) 7 (700)	4 (400) 6 (600) 9 (999)		Sets a target light level to be maintained by the lighting system. 9 (999) = disabled.
Lux off level (Switch level off)	9	2, 5 & 7	4, 6 & 9				Lux level setting switches the luminaires off during occupancy if the ambient light level goes above the setting (adjustable between 1 and 9). Level 9 will always keep the lights on. This setting can be used for "window row switching". Note: the Lux Off Level value must always be greater than the Lux On Level value.
Load type	DALI			2 (Dali) 7 (DSI)	2 (D-ON)		Sets the ballast control protocol to be used by the output channel.
Sensitivity	9	1, 5 & 9	3, 6 & 8				Sensitivity level for detecting movement. 1 = low sensitivity 9 = high sensitivity
Defaults				D			Returns the unit to the default settings.
Burn-in (Hours)	0	0	50	100			Determines how long the output will be at 100% so that lamps 'burn-in'. The 'burn-in' time is not affected by power supply interruptions.
Presence / Absence	Presence	Presence	Absence				Presence mode allows the output to turn on when movement is detected and off when movement ceases. Absence mode allows the output to turn off when movement ceases, but must be manually turned on first.
Shift							Use this button to select the settings in red and blue signified by the 'Shift 1' and 'Shift 2' LEDs















Parametername	Standardwert	Anzahl der Schicht  pressen				UHSS Handgerät-Grafiken	Beschreibung
		0 SHIFT 1 SHIFT 2	1 SHIFT 1 SHIFT 2	2 SHIFT 1 SHIFT 2	3 SHIFT 1 SHIFT 2		
An / Heller		An	Erhöhen	Überschreiben abbrächen an			Lichter einschalten oder Lichter heller machen.
Aus / Dunkler		Aus	Senken	Überschreiben abbrächen aus			Lichter ausschalten oder dunkler machen
Gehetest	Aus	An	Aus				Wenn diese Option eingeschaltet ist, blinkt eine rote LED am Sensor, sobald er Bewegung registriert. Verwenden Sie diese Funktion, um nach geeigneten Empfindlichkeitsstufen zu suchen.
Zeitüberschreitung (Zeiteinstellung)	20 Minuten	1, 10 und 20 Minuten	5, 15 und 30 Minuten	10 Sekunden			Sobald der Melder eingeschaltet ist, legt dieser Wert fest, wie lange die Lichter eingeschaltet bleiben, nachdem die Bewegung vorbei aufgehört hat.
Lux Stufe an (Schalterstufe an)	9	2, 5 und 7	4, 6 und 9				Luxstufeneinstellung, um zu verhindern, dass die Leuchten sich bei ausreichender Umgebungshelligkeit einschalten (einstellbar zwischen 1 und 9). Die Leuchten werden auf Stufe 9 immer eingeschaltet.
Lichtstufe	6 (600)			2 (200) 5 (500) 7 (700)	4 (400) 6 (600) 9 (999)		Stellt eine Soll-Lichtstufe ein, die von der Beleuchtungsanlage gehalten werden soll. 9 (999) = deaktiviert.
Lux Stufe aus (Schalterstufe aus)	9	2, 5 und 7	4, 6 und 9				Bei dieser Luxstufeneinstellung schalten sich die Leuchten aus, sobald die Umgebungshelligkeit eine bestimmte Stufe überschreitet (einstellbar zwischen 1 und 9), auch wenn Personen vorhanden sind. Bei Stufe 9 bleiben die Lichter immer an. Diese Einstellung kann für die „Fensterzellenumschaltung“ verwendet werden. Hinweis: Der Wert der Lux Aus-Stufe muss immer größer sein als der Wert der Lux An-Stufe.
Lastart	DALI			2 – DALI 7 – DSI	2 – D-ON		Stellt das Ballaststeuerungsprotokoll ein, das vom Ausgangskanal verwendet wird.
Empfindlichkeit	9	1, 5 und 9	3, 6 und 8				Empfindlichkeitsstufe zum Erkennen von Bewegungen. 1 = geringe Empfindlichkeit 9 = hohe Empfindlichkeit
Standard-einstellungen				D			Setzt das Gerät auf die Standardeinstellungen zurück.
Warmbrennen	0	0	50	100			Legt fest, wie lange die Leistung bei 100 % liegt, damit die Lampen sich „warmbrennen“. Die Warmbrennzeit wird durch Unterbrechungen der Stromversorgung nicht beeinflusst.
An-/ Abwesenheit	Anwesenheit	Anwesenheit	Abwesenheit				Der Anwesenheitsmodus ermöglicht es, die Leistung einzuschalten, wenn eine Bewegung erkannt wird, und auszuschalten, wenn die Bewegung vorbei ist. Der Abwesenheitsmodus ermöglicht es, die Leistung auszuschalten, wenn die Bewegung vorbei ist. Zuerst muss sie aber manuell eingeschaltet werden.
Shift							Verwenden Sie diese Taste, um die Einstellungen in rot und blau auszuwählen, die durch die LEDs „Shift 1“ und „Shift 2“ gekennzeichnet sind























Número de veces que se pulsa la tecla  Shift

Nombre del parámetro	Valor por defecto	Número de veces que se pulsa la tecla  Shift				Gráficas del terminal UHS5	Descripción
		0 SHIFT1 SHIFT2	1  SHIFT1 SHIFT2	2 SHIFT1  SHIFT2	3  SHIFT1  SHIFT2		
Encendido / Elevar		Encendido	Elevar	Cancelación del control manual activada			Encender las luces o elevar las luces.
Apagado / Descender		Apagado	Descender	Cancelación del control manual desactivada			Apagar las luces o bajar las luces.
Prueba de marcha	Apagada	Encendida	Apagada				Cuando está ajustada a Encendida, parpadeará un LED rojo en el sensor cuando detecte movimiento. Utilice esta característica para comprobar que los niveles de sensibilidad sean adecuados.
Tiempo de espera (ajuste del tiempo)	20 min.	1, 10 y 20 minutos	5, 15 y 30 minutos	10 segundos			Una vez se haya encendido el detector, este valor establecerá cuánto tiempo permanecerán encendidas las luces una vez haya cesado el movimiento.
Nivel de lux encendido (nivel de conmutación encendido)	9	2, 5 y 7	4, 6 y 9				Ajuste del nivel de lux que evita que se enciendan las luminarias si el nivel de luz ambiental es el suficiente (ajustable entre 1 y 9). Las luminarias siempre se encenderán en el nivel 9.
Nivel lumínico	6 (600)			2 (200) 5 (500) 7 (700)	4 (400) 6 (600) 9 (999)		Establece un nivel lumínico que el sistema de iluminación deberá mantener. 9 (999) = desactivado.
Nivel de lux apagado (nivel de conmutación apagado)	9	2, 5 y 7	4, 6 y 9				Ajuste del nivel de lux que apaga las luminarias si el nivel de luz ambiental está por encima del valor configurado (ajustable entre 1 y 9). El nivel 9 siempre mantendrá las luces encendidas. Este ajuste puede utilizarse para «cambiar la fila de ventanas». Nota: el valor del Nivel de lux apagado siempre debe ser mayor que el valor de Nivel de lux encendido.
Tipo de carga	DALI			2 – Dali 7 – DSI	2 – D-ON		Establece el protocolo de control de los balastos que debe utilizarse el canal de salida.
Sensibilidad	9	1, 5 y 9	3, 6 y 8				Nivel de sensibilidad para la detección de movimiento. 1 = sensibilidad baja 9 = sensibilidad alta
Valores por defecto				D			Restaura los valores por defecto en la unidad.
Burn-in (efecto quemado)	0	0	50	100			Determina cuánto tiempo debe estar la salida al 100% para que las lámparas produzcan un efecto quemado. El tiempo de «burn-in» no está afectado por interrupciones en la alimentación eléctrica.
Presencia / Ausencia	Presencia	Presencia	Ausencia				El modo Presencia permite que la salida se active cuando se detecta movimiento y se desactive cuando el movimiento cesa. El modo Ausencia permite que la salida se desactive cuando cesa el movimiento, pero debe ser previamente activada manualmente.
Shift (cambiar)							Utilice este botón para seleccionar los ajustes que aparecen en rojo y azul simbolizados por los LED «Shift 1» y «Shift 2»









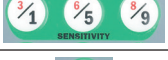




Nome de Parâmetro	Valor Padrão	Número de pressões do shift 				Ilustrações do Aparelho UHSS	Descrição
		0 SHIFT 1 SHIFT 2	1 SHIFT 1 SHIFT 2	2 SHIFT 1 SHIFT 2	3 SHIFT 1 SHIFT 2		
On / Raise (Ligar / Aumentar)		Ligar	Aumentar	Cancelar substituição ligado			Ligar as luzes ou aumentar as luzes.
Off / Lower (Desligar / Baixar)		Desligar	Baixar	Cancelar substituição desligado			Desligar as luzes ou baixar as luzes.
Walk test (Teste de caminhada)	Desligar	Ligar	Desligar				Quando definido para Ligado, isto faz com que se ligue um LED vermelho no sensor quando o mesmo detectar movimento. Use esta funcionalidade para verificar os níveis de sensibilidade adequados.
Time Out (Ajuste de tempo)	20 min	1, 10 e 20 minutos	5, 15 e 30 minutos	10 segundos			Assim que o detetor tenha sido ativado, este valor define o tempo durante o qual as luzes ficam acesas quando tiver deixado de haver movimento.
Lux on level (Nível de interruptor ligado)	9	2, 5 e 7	4, 6 e 9				Definição de nível Lux para evitar que as luminárias sejam ativadas se o nível de luz ambiente for suficiente (ajustável entre 1 e 9). No nível 9, as luminárias serão sempre ligadas.
Light Level (Nível de luz)	6 (600)			2 (200) 5 (500) 7 (700)	4 (400) 6 (600) 9 (999)		Define um nível de luz alvo a ser mantido pelo sistema de iluminação. 9 (999) = desativado.
Lux off level (Nível de interruptor desligado)	9	2, 5 e 7	4, 6 e 9				Definição de nível Lux desliga as luminárias durante a ocupação, se o nível de luz ambiente exceder o valor definido (ajustável entre 1 e 9). O nível 9 irá manter as luzes sempre ligadas. Esta definição pode ser usada para um "escurecimento gradual". Nota: o valor Lux Off Level (Nível Lux Desligado) deve ser sempre superior ao valor Lux On Level (Nível Lux Ligado).
Tipo de carga	DALI			2 – Dali 7 – DSI	2 – D-ON		Define o protocolo de controlo de balastro a ser usado pelo canal de saída.
Sensitivity (Sensibilidade)	9	1, 5 e 9	3, 6 e 8				Nível de sensibilidade para a deteção de movimento. 1 = sensibilidade baixa 9 = sensibilidade alta
Defaults (Pre-definições)				D			Repõe os valores de fábrica da unidade.
Burn-in	0	0	50	100			Determina durante quanto tempo a saída se manterá nos 100%, para que as lâmpadas efetuem o "burn-in". A duração de "burn-in" não é afetada pelas interrupções do fornecimento de energia.
Presence / Absence (Presença / Ausência)	Presença	Presença	Ausência				O modo de Presença permite que a saída seja ativada quando for detetado movimento e desativada quando deixar de haver movimento. O modo de Ausência permite que a saída seja desativada quando deixar de haver movimento, mas inicialmente deverá ter sido ativado manualmente.
Shift							Use este botão para selecionar as definições a vermelho e azul, representado pelos LEDs 'Shift 1' e 'Shift 2'

Nom du paramètre	Valeur par défaut	Nombre de pressions sur  « shift »				Graphiques de la télécommande UHSS	Description
		0  SHIFT 1  SHIFT 2	1  SHIFT 1  SHIFT 2	2  SHIFT 1  SHIFT 2	3  SHIFT 1  SHIFT 2		
Activer / augmenter		Activer	Augmenter	Annuler l'activation			Allume ou augmente l'éclairage.
Désactiver / diminuer		Désactiver	Diminuer	Annuler la désactivation			Éteint ou diminue l'éclairage.
Test de marche	Désactiver	Activer	Désactiver				Lorsque cette fonction est activée, une LED rouge clignote sur le capteur lorsqu'il détecte un mouvement. Utilisez cette fonction pour contrôler les niveaux adaptés de sensibilité.
Arrêt automatique (réglage du temps)	20 min	1, 10 et 20 minutes	5, 15 et 30 minutes	10 secondes			Lorsque le détecteur est activé, cette valeur définit la durée pendant laquelle l'éclairage reste allumé après la fin du mouvement.
Niveau d'activation en lux (activation du niveau du commutateur)	9	2, 5 et 7	4, 6 et 9				Le paramètre du niveau en lux évite que les luminaires s'allument si le niveau de luminosité ambiante est suffisant (réglable de 1 à 9). Les luminaires resteront toujours allumés au niveau 9.
Niveau d'éclairage	6 (600)			2 (200) 5 (500) 7 (700)	4 (400) 6 (600) 9 (999)		Définit un niveau d'éclairage cible à maintenir par le système d'éclairage. 9 (999) = désactivé.
Niveau de désactivation en lux (désactivation du niveau du commutateur)	9	2, 5 et 7	4, 6 et 9				Le paramètre du niveau en lux éteint les luminaires si le niveau de luminosité ambiante dépasse le réglage (réglable de 1 à 9). Au niveau 9, l'éclairage reste allumé. Le paramètre peut être utilisé pour la « commutation de rangée de fenêtre ». Remarque ; la valeur du niveau de désactivation en lux doit toujours être supérieure à la valeur du niveau d'activation en lux.
Type de charge	DALI			2 – Dali 7 – DSI	2 – D-ON		Définit le protocole de commande de ballast à utiliser par le canal de sortie.
Sensibilité	9	1, 5 et 9	3, 6 et 8				Niveau de sensibilité pour détecter les mouvements. 1 = sensibilité faible 9 = sensibilité élevée
Défauts				D			Rétablit les paramètres par défaut de l'unité.
Rodage	0	0	50	100			Détermine la durée pendant laquelle la sortie sera à 100 % pour le « rodage » de l'éclairage. La durée du « rodage » n'est pas affectée par les interruptions d'alimentation électrique.
Présence / Absence	Présence	Présence	Absence				Le mode présence permet à la sortie de s'activer lorsqu'un mouvement est détecté et se désactiver lorsque le mouvement s'arrête. Le mode absence permet à la sortie de se désactiver lorsque le mouvement s'arrête, mais elle doit d'abord être activée manuellement.
Shift							Utilisez ce bouton pour sélectionner les paramètres en rouge et bleu indiqués par les LED « shift 1 » et « shift 2 »


Nome parametro	Valore di default	Numero pressioni  shift				Dispositivo portatile UHS5 Graphics	Descrizione
		0 SHIFT 1 SHIFT 2	1 SHIFT 1 SHIFT 2	2 SHIFT 1 SHIFT 2	3 SHIFT 1 SHIFT 2		
Acceso/ Alzare		Acceso	Alzare	Cancella override acceso			Accendere le luci o per alzare le luci.
Spento/ Abbassare		Spento	Abbassare	Cancella override spento			Spegnere le luci o per abbassare le luci.
Walk test	Spento	Acceso	Spento				Se impostato su ON, il LED rosso lampeggia sul sensore quando rileva un movimento. Utilizzare questa funzione per ricercare livelli di sensibilità adeguati.
Time out (regolazione tempo)	20 min.	1, 10 e 20 minuti	5, 15 e 30 minuti	18 secondi			Una volta che il rilevatore è acceso, questo valore imposta per quanto tempo le luci rimarranno accese una volta cessato il movimento.
Livello LUX ON (Attiva livello)	9	2, 5 & 7	4, 6 & 9				Impostazione del livello Lux per impedire l'accensione dei dispositivi d'illuminazione se il livello di luce ambientale è sufficiente (regolabile tra 1 e 9). I dispositivi di illuminazione saranno sempre accesi al livello 9.
Livello luci	6 (600)			2 (200) 5 (500) 7 (700)	4 (400) 6 (600) 9 (999)		Imposta un livello di luce target che deve essere mantenuto dal sistema di illuminazione. 9 (999) = disabilitato.
Livello Lux OFF (Disattiva livello)	9	2, 5 & 7	4, 6 & 9				Impostazione del livello Lux per spegnere i dispositivi d'illuminazione se il livello di luce ambientale supera il livello impostato (regolabile tra 1 e 9). Il livello 9 manterrà sempre le luci accese. Questa impostazione può essere utilizzata per "commutazione riga finestra". Nota: il valore Livello Lux OFF deve essere sempre maggiore del valore livello Lux ON.
Tipo di carico	DALI			2 – Dali 7 – DSI	2 – D-ON		Imposta il protocollo di controllo ballast che deve essere utilizzato dal canale di uscita.
Sensibilità	9	1, 5 & 9	3, 6 & 8				Livello di sensibilità per rilevamento del movimento. 1 = bassa sensibilità 9 = alta sensibilità
Default				D			Riporta l'unità alle impostazioni di default.
Burn-in	0	0	50	100			Determina per quanto tempo l'output sarà al 100% in modo che le luci si accendano. Il tempo di "burn-in" non è influenzato dalle interruzioni dell'alimentazione.
Presenza/ Assenza	Presenza	Presenza	Assenza				La modalità di presenza consente all'uscita di accendersi quando il movimento viene rilevato e di spegnersi quando il movimento cessa. La modalità Assenza consente all'uscita di spegnersi quando il movimento cessa, ma deve essere prima attivata manualmente.
Shift							Utilizzare questo tasto per selezionare le impostazioni in rosso e blu indicate dai LED 'Shift 1' e 'Shift 2'

Parameter-naam	Stan-daard-waarde	Aantal keren op "shift"  drukken				Symbolen op UH55-handset	Beschrijving
		0  SHIFT1  SHIFT2	1  SHIFT1  SHIFT2	2  SHIFT1  SHIFT2	3  SHIFT1  SHIFT2		
Aan/hoger		Aan	Hoger	Override annuleren aan			Zet de lichten aan of breng de lichten omhoog.
Uit/lager		Uit	Lager	Override annuleren uit			Zet de lichten uit of breng de lichten omlaag.
Looptest	Uit	Aan	Uit				Als deze optie op "Aan" is ingesteld, dan knippert er een rode led op de sensor als deze een beweging detecteert. Gebruik deze functie om te controleren of de gevoeligheidsniveaus goed ingesteld zijn.
Time-out (tijdinstelling)	20 min.	1, 10 & 20 minuten	5, 15 & 30 minuten	10 seconden			Zodra de detector is ingeschakeld, bepaalt deze waarde hoe lang de lichten blijven branden als de beweging is gestopt.
Lux aan-niveau (schakel-niveau aan)	9	2, 5 & 7	4, 6 & 9				Lux-niveau-instelling om te voorkomen dat de lampen worden ingeschakeld als het omgevingslichtniveau voldoende is (instelbaar tussen 1 en 9). De lampen worden altijd op niveau 9 ingeschakeld.
Lichtniveau	6 (600)			2 (200) 5 (500) 7 (700)	4 (400) 6 (600) 9 (999)		Stelt een doellichtniveau in dat het verlichtingssysteem dient te handhaven. 9 (999) = uitgeschakeld.
Lux aan-niveau (schakel-niveau uit)	9	2, 5 & 7	4, 6 & 9				Lux-niveau-instelling schakelt de lampen uit als het omgevingslichtniveau de instelling overschrijdt (instelbaar tussen 1 en 9). Bij niveau 9 blijven de lichten altijd aan. Deze instelling kan worden gebruikt voor "vensterrij-schakeling" (window row switching). Opmerking: de lux uit-waarde moet altijd groter zijn dan de lux aan-waarde.
Type belasting	DALI			2 – Dali 7 – DSI	2 – D-ON		Stelt het ballastregelprotocol in dat het uitgangskanaal dient te gebruiken.
Gevoeligheid	9	1, 5 & 9	3, 6 & 8				Gevoeligheidsniveau voor bewegingsdetectie. 1 = lage gevoeligheid 9 = hoge gevoeligheid
Standaard				D			Zet de eenheid terug naar de standaardinstellingen.
"Inbranden"	0	0	50	100			Bepaalt hoe lang het vermogen op 100% blijft, zodat de lampen "inbranden". De "inbrandtijd" wordt niet beïnvloed door stroomonderbrekingen.
Aanwezigheid/afwezigheid	Aanwezigheid	Aanwezigheid	Afwezigheid				In de aanwezigheidsmodus kan de uitgang worden ingeschakeld als er beweging wordt gedetecteerd en uitgeschakeld als er geen beweging meer is. In de afwezigheidsmodus kan de uitgang worden uitgeschakeld als er geen beweging meer is. Deze modus moet eerst handmatig worden ingeschakeld.
Shift							Gebruik deze knop om de instellingen in rood en blauw te selecteren, aangeduid met de leds 'Shift 1' en 'Shift 2'

Количество сменных прессов 

Имя значения	Значение по умолчанию	Количество сменных прессов				УHSS Пульт	Описание
		0 SHIFT 1 SHIFT 2	1 SHIFT 1 SHIFT 2	2 SHIFT 1 SHIFT 2	3 SHIFT 1 SHIFT 2		
Вкл / Поднять		Вкл	Повышать	Отмена перепределения на			Включить свет или увеличить освещенность.
Выкл / Опустить		Выкл	Ниже	Отмена отмены			Выключить свет или понизить световой поток.
Проходить тест	Выкл	Вкл	Выкл				Если установлено значение Вкл, Это вызывает мигание красного светодиода на датчике, когда он обнаруживает движение. Используйте эту функцию для проверки адекватных уровней чувствительности.
Тайм-аут (настройка времени)	20 минут	1, 10, 20 (1, 10, 20 минут)	5, 15, 30 (5, 15, 30 минут)	1 (10 секунд)			Как только детектор включен, это значение устанавливает, как долго свет будет гореть после прекращения движения.
Уровень освещенности (переключатель уровня включен)	9	2, 5 & 7	4, 6 & 9				Настройка уровня освещенности для предотвращения включения светильников при достаточном уровне внешней освещенности (регулируется от 1 до 9). Светильники всегда будут включены на уровне 9.
Уровень освещенности	6 (600)			2 (200) 5 (500) 7 (700)	4 (400) 6 (600) 9 (999)		Устанавливает целевой уровень освещения, который будет поддерживаться системой освещения. 9 (999) = отключено.
Уровень освещенности (уровень выключен)	9	2, 5 & 7	4, 6 & 9				Настройка уровня освещенности отключает светильники во время занятия, если уровень окружающего освещения превышает установленный (настраивается в диапазоне от 1 до 9). Уровень 9 всегда будет держать свет. Эту настройку можно использовать для «переключения рядов от окна». Примечание: значение Lux Off Level всегда должно быть больше значения Lux On Level.
Тип нагрузки	DALI			2 (DALI) 7 (DSI)	2 (D-ON)		Устанавливает протокол управления балластом, который будет использоваться выходным каналом.
Чувствительность	9	1, 5 & 9	3, 6 & 8				Уровень чувствительности к движению. 1 = низкая чувствительность 9 = высокая чувствительность
Значения по умолчанию				D			Возвращает устройство к настройкам по умолчанию.
Прожиг (Часы)	0	0	50	100			Определяет, как долго будет выходной сигнал на уровне 100%, для «прожига ламп». На время прожига не влияют перебои с питанием.
Присутствие/ Полуавтоматический режим	Присутствие	Присутствие	Полуавтоматический режим				Режим присутствия позволяет выходу включаться при обнаружении движения и отключаться при прекращении движения. Полуавтоматический режим позволяет выходу отключаться при прекращении движения, но сначала его необходимо включить вручную.
Сдвиг							Используйте эту кнопку, чтобы выбрать настройки красного и синего цветов, обозначенные индикаторами «Shift 1» и «Shift 2»

EN Technical Data

Part code	UHSS
Dimensions	86mm x 4mm x 67mm
Weight	0.017kg
Battery	3Vdc lithium battery CR2025 (supplied with unit)
Infrared Range	7
Working temperature range	0 to 35°C
Humidity	5 to 95% non-condensing
Compliance	 EMC-2014/30/EU

ES Datos Técnicos

Device	UHSS
Dimensiones	86mm x 4mm x 67mm
Peso (kg)	0.017kg
Batería	Batería de litio de 3 Vcc CR2025 (suministrada con la unidad)
Alcance infrarrojo	7
°C de temperatura operativa	0 a 35°C
Humedad	5 a 95 % sin condensación
Conformidad con normativas	EMC-2014/30/EU

FR Données Techniques

Device	UHSS
Dimensions	86mm x 4mm x 67mm
Poids (kg)	0.017kg
Batterie	Pile lithium 3Vdc CR2025 (fournie avec l'unité)
Portée infrarouge	7
Température de fonctionnement °C	0 à 35°C
Humidité	5 à 95 % noncondensable
Conformité	EMC-2014/30/EU

NL Technische data

Device	UHSS
Dimensies	86mm x 4mm x 67mm
Gewicht kg	0.017kg
Accu	3Vdc lithiumbatterij CR2025 (geleverd bij apparaat)
Infraroodbereik	7
Operationele temp. °C	0 tot 35°C
Vochtigheid	5 tot 95%, niet condensierend
Nakoming	EMC-2014/30/EU

DE Technische Daten

Device	UHSS
Abmessungen	86mm x 4mm x 67mm
Gewicht kg	0.017kg
Batterie	3Vdc Lithiumbatterie CR2025 (im Lieferumfang enthalten)
Infrarotbereich	7
Betriebstemperatur °C	0 bis 35°C
Feuchtigkeit	5 bis 95% Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Eingehaltene Normen	EMC-2014/30/EU

PT Dados Técnicos

Device	UHSS
Dimensões	86mm x 4mm x 67mm
Peso (kg)	0.017kg
Bateria	3Vdc bateria de lítio CR2025 (fornecido com a unidade)
Alcance de infravermelhos	7
Temperatura operacional (°C)	0 a 35°C
Umidade	5 a 95% sem condensação
Compatibilidade	EMC-2014/30/EU

IT Specifiche Tecniche

Device	UHSS
Dimensioni	86mm x 4mm x 67mm
Peso in kg	0.017kg
Batteria	Batteria al litio 3Vdc CR2025 (fornita con l'unità)
Portata a infrarossi	7
Temperatura di esercizio °C	0 al 35°C
Umidità	Dal 5 al 95% senza condensa
Conformità	EMC-2014/30/EU

RU Технические характеристики

Наименование изделия	UHSS
Размеры	86mm x 4mm x 67mm
Вес	0.017kr
аккумулятор	3Vdc lithium battery CR2025 (supplied with unit)
Инфракрасный диапазон	7
Диапазон рабочих температур	0 до 35°C
Влажность	от 5 до 95% без конденсации влаги
Нормативные стандарты	 EMC-2014/30/EU



CP Electronics
Brent Crescent, London NW10 7XR
t. +44 (0)333 900 0671
enquiry@cpelectronics.co.uk



www.cpelectronics.co.uk

connect with us    

Due to our policy of continual product improvement CP Electronics reserves the right to alter the specification of this product without prior notice.